5893 Ն· 1887 ՅՈՒԼԻՍ 22 ՇԱՐԹԵՄՊԻՐ 28 ԻՆՃԻ ՍԷՆԻ ԱԼԱՖ· 3 ՕԳՈՍՏՈՍ Ն· 5893

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ
Մեծ-Եր մեջ 8
Ամբ տալ 4
Իլանը առանձ 40 փարա.

ԲՈՍԹԱ ԻՇՃԷԹԻ ՊԻՏԷ ԱՑԻՏ ՏԻՐ

Արևելյան Էջիրատար

ԻԽԹԱՐԱԹ
Ղազետան շաբաթը հանդիսանալ ամեն Հինգշաբթի օր։
Գին նախնական 40 փարա.

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԽԱՆ ՆԻՒՄԵՐՈ 41
ՀԻԼԳԱՏԻ ԼԷ

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԻ

—o—

Բարիս 29 յուլիս

Ժէնէրալ Պուլանժէ, քէնարսինին ալէյհինէ իհամը գապիհ իլէ. պիր նութգ իրատ էյլէմիշ օլան Մ. Ժիւլ Ֆէրիեէ, շահիտլէրինի կէօնտէրիպ միշարիլէյհի տիւվէլլսեա տավէթ էյլէմիշ տիր։

Մ. Ժիւլֆէրի. սապրգա Ֆրանսա պաշ վէքեալէթինտէ, վէ ումուրը խարիճիեէ նէզարէթինտէ պուլունուպ, էլան տախի մէճլիսի մէպուսան սէրամէտանը ազասընտան տըր։

Բէթրէսպուրկ 29 յուլիս

Խարգօֆտա դօլէրա իլլէթի զուհուրինէ տայիր, չրգան շայիա թէքզիպ օլունուեօր, Պիրարհիմանի բրիթ իլէ միլթէատտիտ բահիպլէրտէն միւրէքքէպ պիր Բուս հէյեէթի մէպուսէսի կէլէճէք ալ զարֆընտա Հապէշիսթանա ազիմէթ ի-տեճէք տիր։

Սօֆիա 29 յուլիս

Խարիճիեէ միւարիր Մ. Նաչովիչ բրէնս Գուպուրկուն իգամէթկեահը օլան էպէնթալ սէրայընա միւ. թէվճճիհէն պուրատան հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

Բօմա 29 յուլիս

Բէյիս վիքէլա Մ. Տիբրէթիս պուկիւն Իսթիրատելլատա վէֆաթ իթ. միշ տիր։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

—•—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

—

Մէճլիսի ժալիեէ ազասընտան պաշ քեաթիպ, սաատէթլու Շաքիր էֆէնտի հազրէթլէրինէ բիւթպէի ուլեա սընըֆը եվվէլի,

Մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի միւմէեիզի, սաատէթլու Բամիզ, վէ Պապը ալի Թէլէկրաֆ գալէմի միւտիրի Հապիպ պէյլերէ բիւթպէի ուլեա սընըֆը սանիսի,

Պապը ալի թէրճէմէ օտասը սէր խալիֆէսի, սաատէթլու Քէմալ. վէ միւմեիզի սանի իհսան պէյլերէ բիւթպէյի ուլեա սընըֆը սանիսի,

Շամ էշրաֆընտան Պարուտիզատէ, սաատէթլու Մէհէմմէտ Հասան պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէյի ուլեա սընըֆը սանիսի,

Մէքթուպիի Սատրը ալի խիւլֆասընտան իզզէթլու Բիֆաթ պէյէ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆը միւթէմալիզի։

Եէմէն վիլաեէթի տէֆթէրտարլըղը։ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆը միւթէմալիզի իլէ. Պասրա վիլաեէթի տէֆթէրտարը իզզէթլու վասֆը էֆէնտիեէ։

Պասրա վիլաեէթի տէֆթէրտարլըղը։ Պիթլիս վիլաեէթի աշարնաղըրը սապրգը սապիթ էֆէնտիեէ.

Թրապիզօն վիլաեէթի տախիլինտէ քեաթին Իւնեա գազասը գայիմմագամլըղը, Հըզան գայիմագամը սապրգ էշրէֆ էֆէնտիեէ, Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրեօթինին քէրիմէսի, մատմուազել Սօֆիեէ իքինճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը զինանը.

Եունանիսթան Սյթաջ վալիի սապրգը Մ. Նիգոլա Հաճօբուլօեա իքինճի բիւթպէտէն Նիշանը մէճիտի, Տէպրէ գօմանտան վէ միւթէսարրըֆլըղը, Սիրոզ գօմանտանը ֆէրիգ սաատէթլու Օսման Նուրի բաշա հազրէթլէրինէ.

Հալէպ վիլաեէթի տախիլինտէ քեաթին, Անթապ գազասը գայիմագամլըղը, Համիտիեէ գայիմագամլըղընտան, միւնֆասըլ Ապտիլ Գատէր էֆէնտիեէ,

Վիլաեէթի մէզքիւրէ տախիլինտէ քեաթին, Հարբմ գազասը գայիմմագամլըղը, ճէսրի շուուր գայիմմագամլըղընտան միւնֆասըլ Ահմէտ ճէմիլ էֆէնտիեէ,

Տիեարպէքիր վիլաեէթի տախիլինտէ քեաթին, Տիրէք գազասը գայիմագամլըղը, Զիմիշկէզէք գայիմագամլըղընտան միւնֆասըլ Հիւսէյին Լութֆի էֆէնտիեէ,

Մանասթըր վիլաեէթի տախիլինտէ քեաթին, Լօմ գազասը գայիմագամլըղը Ինոզ գայիմագամ, ապպրգ, Իսմայիլ Հագգը էֆէնտիեէ, իհսալէ վէ թէվճիհ պուրուլմուշ տուր։

—

Էվգաֆը Հիւսաեուն նէզարէտի ճէլիլէսինին (վերիլէ) իշարէթինի թագիտ իթմէսինէ տօլաեր ճինաեէթլէ իթհամ օլունարագ, ագտէմճէ մահքէմէյի ճինաեէթտէ մուհաքէմէսինին իճրասը իլէ, թէճրիմինտէ էքսէրիեէթի արայի գանունիեէ հասըլ օլմամասընա մէպնի տավասը մահքէմէյի թէմեիզտէն տաիեէննագզ իլէ պու քէրրէ թէքրար մահքէմէյի ճինաեէթտէ մուհաքէմէյի ալէնիեէսի իճրա գէլըբնան, Արապ ճամիի շէրիֆի մուվագգաթը Նիւճիւմէտտինին պու քէրրէ ճէզա գանուննամէյի Հիւսաեունուն 148ինճի մատտէսի ահշեամընա թէվֆիգէն 10 սէնէ միւտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Մօնիթէօր զազէթասընա Սօֆիեատան 25 յուլիս թարիխի իլէ պէր վէճճի աթի եազըլմըշ տըր։

«Օսմանլը պանգասընըն պուրատաքի ացէնթասը պուլունան Բէղարօ շիրքէթինին իլանը իֆլաս թտիկինի եազմըշ իտիմ, շիրքէթի էզքիւրէնին պաշլըճա ալաճագլարը արասընտա տէվլէթի այիեէտին Պուլկարիսթան գօմիսէրի ամուֆէթլու Բիզա պէյ էֆէնտիտախի պուլունմագտա տըր. գօմիսէրիք մասաշընըն թէէտիեէսի, շիրքէթի մէզքիւրեեէ հէվալէ օլունուղու ճիհէթլէ, միշարիլէյհ հազրէթլէրի թասարրուֆ ի-թտիկագճէսինի էմին ատտ ի-թտիկինտէ, օլաեը, շիրքէթի մէզքիւրէ իտա էխանէսինտէ տէբօգիթօ էյլէմ, տի։

—Հարպիեէ միւտիրի սապրգ Նիգոլաեէֆին, պէյն էլ ասաքիրէնա Ալէքսանտրբն թէքրար ինտիրիապը իշին թէշվիգաթտա պուլունմագտա իմիշ։

— Կէչէն հաֆթա Պուրկազ ատասընտա չամ օրմանընտա աթէզ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր օրմանսըն պիր գըսմը միւհիմմի մէօհթէրէք օլմուշ տուր։

— Բոմանեանըն խարիճիեէ նազըրը Մ. Ֆրէքիտիս ճէնապէրի, պէրապէրինտէ տէվէթի միշարի. լէյհանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Պալաչօնօ, վէ սէֆարէթին պաշ թէրճէմանը Մ. Լահրիլ պուլունտուղու հալտէ, ճիւմաա կիւնիւ սէլամլըգ բէսմի ալիսինտէն սօնրա հուզուրը շէվքէթ մէվֆուրը հազրէթի Բատիշահիեէ գապուլ օլունմագ շէրէֆինէ նայիլ պուլրուլմուշլար տըր։

—Պու քէրրէ մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն թամիմէն եազըլան թահրիրատա, պէտաեէթի միւգաեիտտէ բէյլերի թուրթուլմագ իզրէ, միլլէթզիմէրտէն 10 պին ղուրուշա գատար ալընաճագ քէֆալէթ սէնէտատը մուվագգաթընա պիրէր, վէ տահա զիեատէսինէ օնար ղուրուշլուգ բուլ եարբշընբրլմասը հագգընտաքի գարար, իզէրլէրինտէ պիր շէյ թէգարրիւր իտիպ իթմէեէճէկի մէճհուլ օլան միլլէթզիմէրէ աղըր կէլրէք, պու սուրէթ ինքիսարը բազպաթ իլէ էմրի միւզայիտէնին տուրկունլուղունու մուճիպ օլմագտա պուլունտուղու ճիհէթլէ, պատէմա խիթաբը միւզայիտէտ, իզէրինտէ աշար թէզարրուր իտէն միլլէթզիմ վէ քէֆիլինտէն, հիւքմի գանունա թէվֆիգան բուլու հավի սէնէտ ալընմագ, վէ էսնայի միւզայիտտէ հազրը պուլունմաեան քիւֆէլատան, եանի աշարա բէյ սիւրմէք իսթէեէնլէրտէն պիրինէ քէֆալէթ իտէճէք օլուպտա, մանիի հայլուլէթինտէն տօլաեը պիզզարուրէ միւզայիտէ մէվզբընա կէլմէեէնլէրտէն տախի, քէմաքեան բուլու սէնէտ տիպ իտիլմէք իզրէ մէվզբի միւզայիտէտ հազրը պուլունան քիւֆէլատան պաշղաճա քէֆալէթի մուվագգաթա սէնէտի ալընմաեը գ, քիւֆէլայի միւմաիլէյհիմէ տախի միւլլէթզիմէրլէ պէրապէր, միւզայիտէ գայիմէլերինին թախթիմ իթտիրիլմէսի իշար գէլընմըշ տըր։

— Իրան սէֆիրի Մօհսին խան հազրէթլէրի, ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ Ալմանեատա քեաթին Մարեին. պատ գաբլըճաարընա կիթմիշ տիր։

—Բուսիա հարպ սէֆինէլէրին. ոէն 13 թօրու վէ 165 թայիֆէյ համիլ օլան Ըսթրէլօգ նամ գորէպ վաբօրու, կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Իսկէնտէրիյէէտէն Իզմիրէ մուվասէլէթ իթմիշ ը-ր։

—Իզմիտ ճէվարընտաքի չէրքէսէր իլէ կիւրճիլէրի, մահէլլի միւսասիպլեեէ նազլ ու իսքեան իթտիրմէք իզրէ, պիր հէյեէթի տէրտէսթի իլզամ պուլունտուղու եազըլմըշ իտի, տէֆթէրի խագանի մուամէլաթընա պագմագ իզէ, տէֆթէրխանէ նէզարէթի աիեէսինտէն տախի իքի զաթըն մէմուր իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

— Կէօզ թէրէ սաքինլէրինտէն լէ իտարէյի մախսուսէ մէէմուրլարընտան Իպրահիմ էֆէնտինին 5 եաշընաաքի օղլու, էվվելքի կիւն սաաթ 11 գարարլարընտա, վէ եանընտա տատրսը օլտուղու հալտէ պապչէտէ օլնամագտա իքէն նասըլսա պիր մէթրօ տէրինիկինտէ պուլունան հավուզա տիւշիպ ղարգ օլմուշ տուր։

—Վիլաեէթիմիզ աշարընըն էմրի միւզայիտէսի հագգընտա, միւլհագաթտան ալտըղըմըզ խապէրլէր չաեանը մէճմունիյէթ տիր, սէնէեի սապրգա պէտէլինէ պիր միլեօն 250 պին ղուրուշ զամմէ իհալէ օլունմուշ տուր։ (Մէրնէյ)

—Պիր թիճարէթ պօրսասը թէշքիլինէ տայիր, ախիրէն նէշը օլունան նիգաճամէնին մէվզբի իճրա. եէ վազը իշին, իթթիխազը լեազըմ կէլէն թէտապիրին միւզաքէրէսի զըմընտա, թիճարէթ օտասը թարֆընտան պիր գօմիսիեօն թէշքիլ օլունուպ, միւզաքերաթա թիճարէթ միւտիրի ումումիսի սաաթեէլու Ռէֆիգ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տախի պուլունտուղու հալտէ մէզքիւր գօմիսիօն իքմալը վազիֆէ էյլէտիկինտէն, զիքր օլունան պօրսանընն միւտտէթի գալիլէ զարֆընտա քիւշատը մուգարրեր պուլունմուշ տուր։

—Դալաթատա տօղրու եօլտաքի գահվէխանէլէրտէ, կիճէլէրի գումար օյնանմագտա օլտուղու խապէր վիրիլմէսի իզէրինէ, պու տէֆա մէզքիւր գահվէխանէլէրտէ թավլի վէ քեազըտ օյնանըլմասը Դալաթա գօմիսէրիկի ճանիպինտէն մէնն իսիլմէկի իսթիխազարգըլընմըշ տըր։

—Իզմիրտէն եազըլըրընա կէօրէ, 17 տէնք թիւթիւնիւ համիլ օլան պիր եէլքէն կէմիսի, կէչէն բազար ագշամը Սէօքէ ճիվարընտա սահիլտէն պիրազ ուզագտան միրուր իտէր իքէն, օ սէվահիլի մուհաֆազաեա մէմուր օլան, ըէժի գօլճուլարը պունլարա թէսատիֆ իտիպ, կէմիեի թուրթմագ իսթէմիշլէր իսէտ, տէրուինինտէ պուլունան իքի գաչագճըսը մուգապէլէ իտիպ, գօլճուլարտան պիրիսի. ի պրչագլա ճէրիհատար իտէրէք, տէնիզ տիւշիրմիշլէր իսէտ, տիկէր գօլճուլար պունլարը թուրթուպ Իզմիրտէ հապսխանէյէ կէօթիւրտիւքլէրի կիպի, թիւթիւնլէրիտէ բէժի տէբօսունա նազլ իթմիշլէր տիր։

—Ատանա վալիի սապրգը տէվլէթլու Բայիֆ բաշա հազրէթլէրի ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթ կէլմիշլէր տիր. եէվմի մէզքիւրտէ, Հալէպ վիլաեէթի տէֆթէրտարը սաատէթլու Հիւսնի էֆէնտի Իսկէնտէրունտան, վէ մի ոիվա սաատէթլու Բաշիտ բաշա Անէլէֆքէտէն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—Կիրիտ մէճլիսի ումումիսի, վիլաեէթին իհթիեաճաթընա սարֆ օլունմագ իզրէ 6000 լիրա խմիթգրազ իտիլմէսինէ գարար վիրմիշտիր։

— Ասարը գահթ կէօրիլէն Ա. նատօլու վիլաեաթընտան հիճրէթ իտէն էհալինին իզմիտ նազլը կըմընտա, շէհիր էմանէթի ճէլիլէսին խարէյի մախսուսէտէն պիր վաբօր թալէպ էյլէտիկի Մօնիթէօր եազըեօր։

—Զիրի հիմայէեի ֆէյզվայէեի հազրէթի Բատիշահիտէ պուլունան մէքթէպի ֆինունը միլլիեէյի շանէնին թէվզիի միւքեաֆաթ բէսմի տիւնքի բազար էրթէսի կիւնիւ, հէր սէնէ օլտուղու կիպի, զայէթլէ մութանթան սուրէթտէ իճրա օլունմուշ տուր։

Մէքթէպի մէզքիւրտէ իքմալը միւտտէթի թահսիլեէ իտէրէք, շէհատէթնամէ ախզընա քէսպի իսթիհգագ իտէն էֆէնտիլերին էսամիսի պէր վէհճի աթի տէրճ օլունուր. Մէհէմմէտ Էմին էֆ. Սէրովբէ Պէրպէրեան էֆ. Միւսթէճապի Ապտիւրրահման Զէքի էֆ. Պէքիր Սրբրգ էֆ. Երուանդ Գարագաշեան էֆ. Շաքիր զատէ խալիլ Բեամիլ էֆ. Իպրահիմ Էտհէմ էֆ. Ահմէտ Բէշիտ էֆ. Խաչիկ Կէսարեան էֆ. Մէհէմմէտ Բիսմէթ էֆ. Մէհէմմէտ Նուրէտտին էֆ. Հիւսնիւ էֆ. Մէհէմմէտ Նաղիֆ էֆ. Մահմուտ Ակեահ էֆ. Մէհէմմէտ Զբեա էֆ. Մուսթաֆա Բէֆիգ Էլնամի էֆ. Ահմէտ Բիշատ էֆ. Ահմէտ Խուլուսի էֆ. Մէհէմմէտ ճէմիլ էֆենտի։

Իշգու բէսիմտէ վիւքելա վէ վիւզերա բէք չօգ զէվաթը քիրամ հապրը պուլունմուշլար տըր։ Պու բէսմի պէհինէ սաաթ 5տէն սօնրա պաշլանըպ եէտիեի կէչերէք խիթամ պուլմուշ տուր. զաթը Շահանէ թարաֆընտան շակիրտանը միւմարիլէյհիմէ պիրէր ալթուն սաաթ իհսան պուլրուլմուշ տուր։

—Իսթիգրազը տախիլի թահվիլաթը գուբօնլարընըն կիւմրիւքլէր բիսումօթընա գապուլ օլունմասեաճաղը պազը զաչէթալար իլէ նէշր իտիլմիշ տիր. հալ պու քէ, թահվիլաթը մէքիւրէ ղգուբօնլարընըն սուրէթի գապուլ վէ թէսվիեէսի հագգընտաքի շէրայիթին թէզայեիւրի ասլա միլլէսավվէր օլմատըղընտան նէշրիեաթը վագտա քիւլիէն պի ասլ ու էսա, օլտուղու, վէ իշաաթը վագտա իսթիֆատէյի շախսիեէ մուգսէտի իլէ իխթիրատիլմիշ արաճիֆտէն իպարէթ պուլունտուղու, վէ մէզքիւր գուբօնլարընն շէրայիթի վէճճէլէ, քէմաֆի իսսապրգ, կիւմրիւքլէրճէ գապուլ օլունմասընա տէվամ օլունաճաղը մալիմ օլմագ իզրէ, սուրէթի մախսուսէտէ մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն իրան օլունուեօր։

—Կէչէն հաֆթա գարֆընտա, պիրիսի Բում վէ իքիսի Եէհուտի օլարագ, իշ գըզ, Իզմիրտէ իտարէ մէճլիսինէ մուրաճաաթլէ, իսլամիեէթի գապուլ էյլէմիշլէր տիր։

—Սբրպիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան, հուտուտա պուլունան ասաքիրի մուհաֆազաեա, հէր իհթիմալէ գարշը հազըր պուլուն.

Տիր Զարպխանէյի ամիրէտէ քէշիտէ օլունան 105ինճի չըմէնարֆէր բիեանգօսունուն պիւեիւբ իբրամիլեէ գազանան նիւմէրօլար տըր։

Նէ-մէր	Ֆրանք	Նէ-մէր	Ֆրանք	Նէ-մէր	Ֆրանք	Նէ-մէր	Ֆրանք
751057	600000	449398	3000	463576	1000	1228161	1000
372113	60000	527940	»	563798	»	1260400	»
764397	20000	757268	»	605876	»	1326735	»
1066440	»	950164	»	672706	»	1411856	»
196936	6000	1160751	»	672709	»	1479578	»
449396	»	1160755	»	737025	»	1566823	»
519970	»	1228162	»	764396	»	1819224	»
605877	»	1260399	»	769750	»	1867577	»
905652	»	1662057	»	814391	»	1924866	»
950162	»	59367	1000	814394	»	1957083	»
230514	3000	196940	»	943673	»	1964632	»
308852	»	247667	»	983685	»		»
394468	»	311926	»	1133335	»		

ԳՈՎԱԿԱՆ ՍՈՒՄԱԽ

—o—

ԳԻՆԵՐԻ ՓՈԽԱՆԱԿ

(8 ՌՈՒԲԼԻ)

Ի-ԿԱ Ռ. (8 ռուբլի)

» » Ցորեն 21 գրամ. ֆ. ֆ. 15-25
» » Ցորեն 22 գրամ. ալ. 15-25
» » » 15-25
» » 15-31
» » » 15-32
» » » 22-30
Ա. Սեբի խնկեղ լիքառ 14-10
Գ. » » » 15-25
Բարձրագույն գարնան ցորեն 25 1/4
Գարնանի ամերիկեան
Ամերիկեան ալիւր գրամ. ֆ. ֆ. 26—21
Ալիւր գրամ. 27—11

ԻՍԹԱՆԲՈՒԼԻ ՏԱՆԻԼԻ

—

Գարնանի գարնանի գարնի 10-20
Ցանք 8 16-25
» ալուր 16-22
Թամամիկի նուշ գր. 16-20
Ալիքներ 102-25
Գետնաբոյս 102-25
Մեղր 98-
Գետնաբոյս մեղրի 108- 4
Գերմեն ալիւրներ 31-20
Բոլ 90-20
Ճարեղեն ալիւրներ 88-24
Հնդկաց 111- 8
Օրեալ լիքառ 100 [illegible] 12 գր

—

Լոմբրար (դատեր) 68
Թիմարի 8%, 210
Սոխեր Օրեստ 3-25
Իսլամեան գարեղաղ 6-
Սոխեր ֆունտ 6 %, 3-28
Գրքեր ֆունտ 6 %, ֆ. ֆ. 6-20

ԵՎԱԳԱՅԻ ԱՐԿՈՒԼԻՆԵՐ

—

Ամերիկեան գարեղաղ 6 %, 3-28
Ամերիկեան գարեղաղ 6 %, 3-28
Ամերիկեան գարեղաղ 6 %, 3-28

գազանքը Համպուրկ բիեանգօսուն իւչիւնճիւ գուրասը քէչիտէ օլունաճագ տըր. գալան 92000 պիլէթտէն, պէհէմմէհալ 43700 պիլէթ պէչ գուրրատա պիւյիւք քիւչիւք իքրամիեէ վէ ամօրթէսման գազանաճագ տըր. սիւմիւնի պիլէթ ալթուն ագճէ իլէ 37 պուչուգ վէ բուպու 75 ղուրուշա սաթըլըր։

Ալաֆրանկա օգոստոսուն տէօրսիւնճիւ վէ պէչինճի կէլէճէք բէնչինպէհ վէ ճիւմաա կիւնլերի քէզալիք պիւեիւք իքրամիեէլի օլան Պրունսվիգ բիեանգօսունուն իքինճի գուրասը քէչիտէ օլունաճագ տըր. գալան 96000 պիլէթտէն, պէհէմմէհալ 47000 ատէտի պէչ գուրատա պիւյիւք վէ քիւչիւք իքրամիեէ վէ ամօրթէսման գազանաճագ տըր, սիւմիւնի պիլէթ 35 վէ բուպ պիլէթ 70 ղրշ. սաթըլըր։

Մահը մէզքիւրուն սէքիզինճի վէ ոգուզունճու հաֆթայի աթինին բազար էրթէսի վէ սալը կիւնլերի Մագսանեա գրրալըզը բիեանգօսունուն իքինճի գուրասը քէչիտէ օլունաճագ տըր. 96500 նիւմէրսան պէհէմմէհալ 47500իւ տէօրթ գուրրատա պիւեիւք քիւչիւք իքրամիեէ վէ ամօրթէսման գազանաճագ տըր։

Էօշիւր պիլէթի ալթուն ագճէ իլէ 50 ղուրուշա սաթըլըր։

Մէզքիւր իւչ բիեանգօլարըն էն պիւյիւք իքրամիեէլերի 500,000 վէ 300,000 վէ 200,000 վէ 150 000 վէ 100,000 վէ 80000 վէ 75000 վէ 70000 վէ 60000 վէ 50000 վէ 40000 վէ 30000 մարգտան իպարէթ տիր։

Կէրէք պիրիսինտէն, վէ կէրէք տիկէրինտէն բըրօմէս վէ թահվիլթ իշիրա իթմէք իսթէեէնլերին վագթ ու զէմանը իլէ Գալաթատա Գումիսիոն խանը խարիճինտէ 18նիւ. մէրօլու մաղազատա մուգիմ պանգէր իզզէթլու ճօրճի ճաննէթօ էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ միլաեաթտա օլանլարըն պէտ. տէլլէրինի տախի կէօնատէրմէլէրի իխթիար օլունուր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԵԼԻ

(Թիւճարէն օրասը ղանունասընդա)

ԻՏԽԱԼԱԹ

Սէրբ դրաշտ		Ղուրուշ
Բուլգա	Գրյեէսի	42 — 43
Թունա	»	—
Բումիլի վէ Էտիրնէ	»	38 — 41
Թէքիրտաղ, Սամսօն	»	38 — 41
Լիպրասը 59-60		

—

Կէրէս դրաշտեը վէ Ամ		Ղուրուշ
Ազագ վէ Բուս	Քիլէսի	—
Ռուսահ		22½— 23
Բումիլի	»	—
Լիպրասը 57-58		

—

Եոմշէ դրաշտ		Ղուրուշ
Պէրղոս	Քիլէսի	22½—23½
Ֆիլիպէ	»	21½— 22
Վարնա վէ Պալչըգ	»	22 —23½
Գալաս վէ Իպրայի	»	--
Լիպրասը 57-58		

—

Մըսըր դրաշտեը		Ղուրուշ
Թունա	Եէնիքիւլէ	11 —11½
Փարա տէնիզ	»	12½— 13
Բումիլի	»	
Լիպրասը 58-59		

—

Աբէթ		Ղուրուշ
Գարա տէնիզ	Եէնի քիւլէ	—
Թունա, Բումիլի	»	9½—10

—

Զավոլ		
	Քիլէսի	13--

—

Քէրեն ճոհոտա		Ղուրուշ
Իզմիտ վէ հավալիսի	»	20 ---
Թէքիրտաղ	»	20 —

—

Գոշ օնոս		Փարա
Ուզուն քէօբրիւ	Գրյեէսի	40 —
Թէքիրտաղ		42--

—

Ֆոսֆոր	Գրյեէսի	Ղուրուշ
Օրտու, Թրապզոն	100 »	—
Թունա	100 »	100 —110
Բումիլի	100 »	110--115

—

Նոհոտ		Փարա
Պալըքէսրի	Գրյեէսի	55 --
Սուրիյէ	»	50 ---
Զանագ-գալէա	»	50 ---
Զիլէ	»	45 — 50

—

Քէնդիր ճոհոտա		Փարա
Գարա տէնիզ	Գրյեէսի	50 —
Մարմարա	»	—

—

Պոքլա		Փարա
Պանդրմա	Գրյեէսի	—
Մարմարա	»	24 — 24½

—

Սէհոմ		Փարա
Պալը քէսրի	Գրյեէսի	115—
Մուտանեա վէ Իզմիր	»	—
Մէրսին վէ Ատանա	»	120 —

—

Խաշխաշ		
	Գրյեէսի	50 —

—

Բամբաք ճոհոտա, Դրյեէ		
		25 — 26

—

Եուլաֆ		Ղուրուշ
	Քիլէսի	6½—

—

Ոռն		Ղուրուշ
Հօճա պէյ, 1ինճի Զուվալ		104 —106
» 2ինճի	»	98 —100
» 3իւնճիւ	»	90 — 94
Ազիմա	»	96 —
Իպրայիլ 3-4	»	—
» եէրլի գրրմասը	»	—
» մախլութ	»	86 —
Գալաս Ճիւնճիւ	»	—
... ½— ... »	»	—
Վարնա	»	—
Բումիլի, եա Շըմէնտֆր.	»	86 —
Մարսիլիա	»	—

—

Իսբէրթ		1 լիրա
Ուլատօլֆիգա, էսկի գրյեէ		37 —
96 տէրէճէ		
Սուրթէնիքի	»	38½— 39
Իրսթրաֆէն	»	--
Բումանիա	»	—
Սայիրէ	»	65 -- 68

—

Լոմ		1 լիրա
Ամերիգա	Կալօնու	9 — 10½
Թրիէսթէ	»	24 — 25
Ինկիլիզ	»	10 — 12

—

ԳԱՆԹԱՐԻՑԵԼ

Շեհեր		Ղուրուշ
Ֆիլէմենք, Ֆըլը, Գանթար		125 —
Լուս	»	97 —98
Թրիէսթէ, 1ինճի	»	109 —
» 2ինճի	»	107 —
» Ճիւնճիւ	»	105 --
Քէլլէ, ճինսինէ կէօրէ	»	145 —
Ֆրանսըզ	»	—
Համպուրկ	»	114 —

—

Գոհվէ		Ղուրուշ Մնթմ.
Բիեօ, 1ինճի	Գրյեէսի	14—
» 2ինճի	»	13—
» 3իւնճիւ	»	12—50
» 4իւնճիւ	»	12—50

—

Բէլճիկ,		Ֆրանգ
Ճէնովա, ալէա,	Թօրպա	40½
» էվսաթ	»	39 —
Բիզոն 1ինճի	»	44 — 45
» 2ինճի	»	43½—
		Ղուրուշ
Մըսըր	»	90 —118
Հինտ, ճինսինէ կէօրէ	»	110 —115

—

Սբոմրալէ		Ֆրանգ
Անվէրսա	Սանտրզ	5 ---
Ֆրանսըզ, 11 քիլո		60 —

—•—

ԻԽՐԱՃԱԹ

Կէօն վէ տէրէ		Լիրա
Քէշի տէրիսի, 1 լիրա ատէտ		8 — 12
	Գրյեէ	Ղուրուշ
Բումիլի, եաշ մանտա	»	6½— 6¾
Թիֆլիս » »	»	5½—
» գուրու »	»	7½— 8
Հօճա պէյ, եաշ, սըղըր	»	4¾—5
Թիֆլիս » »	»	4½—
» գուրու »	»	7¼— 7½
Անատօլու » »	»	8 — 8½
Եազըգ վէ գըզըգ եաշ էօքիւզ տէրիսի	»	9¼-- 9½
Եազըգ վէ գըզըգ գուրու էօքիւզ տէրիսի	»	7½—8
Գօնուն տէրիսի, չիֆթի	»	—
Թավշան » եիւզիւ	»	260 —275
Գուզու » չիֆթի	»	13 — 14
Օղլագ » »	»	—

—

Թիֆթիկ		Ղուրուշ
Պէյ պազար	օղգա	16 —
Նալը խան	»	15¾—
Կէրէտէ	»	15½—
Զէրքէշ	»	13½—
Էնգարէ	»	13½—
Լսկի շէհիր	»	15½—
Գաստամունի	»	14½-- 15
Սիվրի հիսար	»	13 --
Գարա հիսար	»	15 — 15¼
Եօզղատ	»	14¼— 15
Գոնեա	»	--
Բէնք	»	9 —
Իքինճի	»	8 —
Էտոնա	»	5½— 6
Վան, պէլեաղ	»	—
» մախլութ	»	—

—

Իբէր		Ղուրուշ
Պուրսա, ալէա,	գրյեէ	250 —275
» իքինճի	»	245 —250
Խոզանտ, ալէա	»	190 —200
» էտոնա	»	170 —190
Գութայիս, ալէա	»	80 —115
» իքինճի	»	75 —
		Ֆրանգ
Բէշթ, ալէա	»	25½— 27
» 1քինճի	»	23 — 23½
Նուխի, ալէա	»	37 — 37½
» իքինճի	»	33 — 34
Խորասան	»	30 — 33
Ֆաղիսթան	»	—

—

Գոշ		Ղուրուշ
Սարը վէ Պաղտատ գրյենսի		69 — 73
Ճարունիա վէ Տիարպէքիր		71 — 73

—

Եոն	Գրյեէսի	Ղուրուշ
Գասազպաշը, 1ինճի	»	4 — 8
» 2ինճի	»	3 — 6
Գըրրմա, Էսկի շէհիր	»	—
Էնգարէ վէ Եօզղատ	»	—

—

Բոմաֆ		Փարա
Հալէպ	Գրյեէսի	6— ¾
Ատանա	»	7 --
Մայտոս	»	7½—
Իզմիր	»	7½—
Մըսըր	»	3 —3½

—

Հալը		Ֆրանգ
Շիրվան եէնի նամազի		20 —21
Շիրվան էսկի նամազի		33—40
Գարապաղ եէնի նամազի		18 —18½
Գարապաղ էսկի նամազի		18 --18½
Շիրվան վէ Գազագ հալը		50 — 70
Գարապաղ հալը		32 — 34
Սումախ, խալը		60 — 80
Անատօլու, քիլիմ		42 — 60
« սէճճատէ		34 — 35
Եէրազան, մէթրօ միւրէպպա		16 — 20
Խորասան, միւրէպպա		25 — 25
Զմիր, միւրէպպա արշըն		3½— 12½

—

Աֆյոն		Ղուրուշ
Մալաթիա	Գրյեէսի	265 —270
Ակէմ	»	—

Սելանիք	»	—
Զիլէ վէ Թօզատ	»	—
Գալը քէսբի	» 260	—265
Ինգարէ	» 245	—250
Գարահիսար	» 245	—250
Գօնեա	» 230	—235
Նալը խան	» 235	—240
Գէյ գազարը	» 245	—250
Կէյվէ վէ Գիլէճիք	» 225	—2: 0
Զըգընթը »	» 150	—160

—

Բէյրէ	Գըյլէսի	Ղուրուշ
Գէնեազ ճինս, ալէա	»	30 — 32
» Թապիի, իշլէնմիշ	»	27 — 28
» »	»	25 — 26
» մախլութ	»	19 — 20
Սարը ճինս, ալէա	»	21 — 22
» իքինճի	»	17 — 18
Զամուր	»	3 — 4

—

Ձէհրէ		Ղուրուշ
Գայսէրի,	Գըյլէսի	$7\frac{1}{2}$— $7\frac{3}{4}$
Էկին	»	$7\frac{1}{2}$—
Ինգարէ	»	$6\frac{3}{4}$—
Թօզատ, Եօղղատ	»	$6\frac{1}{4}$—
Իսկիլիպ	»	$6\frac{1}{2}$—
Ամասեա	»	5 — $6\frac{3}{4}$
Զօրում	»	6 — $6\frac{1}{4}$
Ճինս էտնա	»	—

—

Սալէպ		Ղուրուշ
Գասթամունի,	Գըյլէսի	20 —
Թօզատ	»	20 —
Քէօրրիւ	»	20 —

Ֆընդըք		Ղուրուշ
Թրապզոն	Գանթար	100—
Քիրէսօն	»	100—

—

Քէնդիր		Ղուրուշ
Ալէա, պէեազ,	Գըյլէսի	130 —170
Ըէնք	»	110 —120

EPILEPSIE

ԷՊԻԼԷՊՍԻ

ԾԱՐԱ ԻԼԼՆԹԻ

Իլմի թապապէթին շու շիմտիքի հալինտէ, ՏՐԱԺԷ ԺԷԼԻՆՕ. մէզքիւր իլէթի մախուֆէեէ գարշը էն զիեատէ ֆայիտէլի, վէ էն զիեատէ թէէսսիրլի պիր տէվատը։

Ժ. Մանդէ

Օստա էճզասը (ՍԷՆ)

TORD-BOYAUX

SANS DANGER pour le feu

La Boîte (en France) 75 cent.

SANS DANGER pour les Animaux domestiques

La Boîte (en France) 75 cent.

ԹՕՐ-ՊՕԱՑԵՕ

Թօր-Պուայեօնուն իսթիմալի գօլալ օլուպ, վէ ֆոսֆոր իսթիմալինէ հաճաթ գալմագսըզըն, հիչ շիւրհէսիզ օլարագ, եէր ֆարէլէրինի, քէօստէպէքլէրի, վէ ուֆագ ֆարէլէրի, թարա ֆարէլէրինի վէ էմալլէրինի թէլէֆ իտէր։

Թօր-Պոայեօ, հօլօզ, վէ թավուդ, վէ էէտի, վէ քէօրէք վէ սայիր պէսթէնիլմէքտէ օլան հայվանաթա պիր զարար վիրմէտիքտէն պաչգա, եանկընճա տախի հիչ պիր մազարրաթը պուլունմադտա տէկիլ տիր։

Փարիստէ տէքսու, Սէնթ-Դրօա-տըլա Դրընթանրի սոգաղընտա 28 նիւմէրօտէ օլուպ, վէ իսթանպօլտա տախի, կէրէքչօգ վէ կէրէք աղալանլար իչին, Պէյօղլուտա Մ. Գանձիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ պուլունմադտա տըր։

BLENNORRHAGIE

ՊԼԷՆՆՕՐԱԺԻ

Իտրար եօլունտա վէ եախօտ մէսա, նէտէ զուհուրա կէլէն շէտիտ վէ եախօտ էսկի պէլ սօուգլուղու։

—

Եալընըզ պիր գաչ կիւն զարֆընտա միտէճ պիր եօրղունլուգ, վէ պիր իսթիֆրա վէ տիարէեի մուճիպ օլմագ, ըզընը, վէ իտրարա գօգու վիրմէքսիզին, մի հէրրէտ շիֆա պախլ իտէր։ Լաճ։ ԱՎԱ ՖՈՒՐՆԻԷ հապարը տ ր։

KAVA FOURNIER

Հէր հապըն իւզէրինտէ Կավա-Ֆուրնիէ Kava Fournier, մարգասը պուլունմալըտըր։

Պունուն գութուսու 5 ֆրանգ տըր։ Էնժէնիօն Գաֆանըն չիշէսի 4 ֆրանգ։

—

Բարիստէ Մատլէն մէյտանընտա 22 նիւմէրօտա Տօգթ. Ֆուրնիէ իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալըտըր Մ. Գանձիւք էչզախանէսինտէ պուլունուր։

SIROP DE BRIANT

ԱՐՕ ՏԸ ՊՐԻԱՆ

Բարիստէ էճզախանէսի, Ռիվոլի սոգագ Ն. 150.

Իչիր շուրուպու, թապիպլէր էլի սէնիտն պէրու, կէօքիւս հասթալըգլարի, վէ էօքսիւրիւք, վէ նէզլէ, վ. պրոնչիթ, վէ գաթար, վէ կրիբ վէ սայրէհիչնթէրթիպ վ. թէնպէհ իլէմէքտէ փրլէր։ Մէզքիւր շուրուպ զիեատէ աբուգ թէէսսիր իտիպ, վէ զիեատէ էշիզ, վէ զիեատէ էհվէն մուալիճէլոտէն պիրի տիր։

Շիշէսի 2 Ֆրանգ 25 սանթիմ տիր։

Շու թիտէքի իմզասա տիգգաթ օլունմաը տըր։

Պէյօուլունտա Մ Գանձիւք պիրատէրլէր էճզախանէսինտ պուլունմադտատըր։

ADOPTÉ PAR LES HÔPITAUX DE PARIS

COTON IODÉ J. THOMAS

ԳՕՊՕՆ ԻՕՏԷ Ժ. ԹՕՄԱՍ

Գիրինճի սընրի էճզաճըլարընտան, – ալթուն մէտալ ալմըշ (Բարիս խաս. Թախանէլէրինտէ վէ էճզաճըլըգ մէքթէպլինտէ միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ։

Իչպու Գօպօն Իօտէ. վիճուտին տէրիսինտէն Իօտու չէքմէքչիքտէ բէգ իլէրուտէ օլուպ, վէ պիր իլէթ եա աղրը սըզընը էօնիւնիւ ալմագլըգ իչին զաեէթլէ թէէսսիրլի տիր, վէ գուվվէթիտէ իսթէնիլտիկի գատար արթըրը. լըպ վէ էքսիլտիլէպիլիր։ Պու բամուգ, բէք ֆայիտէլի սուրէթտէ հարտալը քեա. ղընտարընն եէրինի թուքմագտա օլտուղու կիպի, գրօթօնքիկլիսի եաղընն, վէ թաբսիանընն, վէ հաթթա չօգ տէֆատա եագըլարընն եէրինի թուքար վէ իչինի պիթիրիր. պունուն փարիս խասթախանէլէրինտէ բէք չօգ մէնֆաաթը կէօրիւլմիւշ տիւր։ Պու էօյլէ պիր թէրմիպ տիր քի, կէրէք Ռիւմաթիզմ, կէ. բէք Պրոնչիթ, վէ կէրէք Ֆթիզի իչին բէք միֆիտ տիր։

Շիշէսի 3 ֆրանգ 50 սանթիմ օլուպ, թիւրքիա իչին տէբօ մահէլլի Գէյ. օղլուտա Մ. Գանձիւկ պիրատէրլէրին էճզախանէսի տիր։

PASTILLES HOUDÉ

AU CHLORHYDRATE DE COCAINE

ԲԱՍԹԻՅ ՀՈՒՏԷ

Օ ԳԼՕՐԻՏՐՍԹ ՏԸ ԳՕԳԱԻՆ

Իչպու Փասթիյ Հուտէ սաեէ. ինտէ, պիւեիւք մուհասէնաթլար կէօրիւ. մէկէ պաչլամըշ տըր, չէ. ոյէ քի, պօղազա տայիր իլէթլէրտէ, նէֆէս տար. լըղընտա, սէս գըսըլտըղընտա, խրթլագ եա միտէ իւֆիւնէթի, վէ թրգնէֆէսլիք տինիլէն խասթալըգլարտա, աղրալարը վէ սըզրարը տէֆ վէ թէ. կին իթթիր. մէքտէ տիր. քէզալիք կիճիչմէեի վէ գըճըգլանմաեը տէֆ իթմէքտէ, վէ սէ. իչին պօղազա գուվվէթ վիրմէքտէ տիր. վէ միտէ եօլարը վէ միտէ աղրը. լար, վէ միտէ սանճըսը, վէ խսթիֆրա, վէ տէնիզ թութմասը իչին բէք մի. ֆիտ տիր.

Պաչտէրսու Բարիստէ Ֆօպուրկ-Սէն-Տընի սոգաղընտա Նմ 42 տէ օ. լուպ, վէ պուրատա Մ. Գանձիւկ պիրատէրլէր, վէ Մ. Բիւյիւքեան պիրատէրլէր էճզախանէլէրինտէ, վէ սայիր էճզախանէլէրտէ տախի պուլունմադտա տըր։

ASTHME ET CATARRHE

ԱՍԹՄ Է ԳԱԹԱՐԸ

(ՆԷՖԷՍ ՏԱՐԼԸՂԸ ՎԷ ՆԷԶԼԷ)

FUMIGATEUR PYROMA CIGARETTES ESPIC

Պու քէյֆիսիզլիքլէր էսբիք թէսմիյէ օլունան սիկարէթլէր իլէ տէֆ օլունմադտա տըրլար։ Գութուսու 2 ֆրանգ տըր։

Նէօքիւս սրգընտըսը, էօքսիւրիւք, նէզլէ, նէվրալժի, պունլար իչին տախի միւֆիտ տիր։

Հէր սիկարէթին իւզէրինտէ պուլունաճագ օլան իմզասա տիգգաթ օլունմալը տըր։

Պէյօղլուտա Մ. Գանձիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ պուլունմադտա տըր։